



Distr.
GENERAL

A/49/433/Corr.1
18 November 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия
Пункт 117 повестки дня

ФИНАНСИРОВАНИЕ КОНТРОЛЬНОЙ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В
АНГОЛЕ

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Исправление

1. Страница 43, приложение IV, подраздел 5e

Имеющийся текст заменить следующим:

Хотя первоначальные потребности оценивались в 15 000 долл. США в месяц, а средние расходы в 8 750 долл. США в месяц за отчетный период, необходимы дополнительные ассигнования для покрытия всей суммы расходов, которая включает непогашенные обязательства за предшествующий мандатный период в размере 20 000 долл. США.

2. Страницы 50, 51, 52, 53 и 56, приложение V

а) Страница 50

Подраздел a раздела 1 следует читать:

а) Военные наблюдатели

Суточные для членов миссии

1 947,3 1 932,0 1 911,1 20,9

Поездки

459,7 459,7 466,1 (6,4)

Пособие на обмундирование
и снаряжение

13,2 13,2 12,5 0,7

Итого

2 420,2 2 404,9 2 389,7 15,2

б) Страницы 50-51Подраздел а раздела 2 следует читать:а) Гражданская полиция

Суточные для членов миссии

574,8 574,8 573,4 1,4

Официальные поездки

181,8 141,6 149,0 (7,4)

Пособие на обмундирование
и снаряжение

3,8 3,8 4,0 (0,2)

Итого

760,4 720,2 726,4 (6,2)

с) Страницы 52-53i) Подраздел б раздела 6 следует читать:б) Самолеты

Расходы на аренду/фрагт

1 857,5 1 857,5 1 767,4 90,1

Авиационное топливо и
смазочные материалы

581,8 581,8 690,3 (108,5)

Расходы по размещению/
перевозке

60,0 60,0 62,7 (2,7)

Покраска/подготовка

- - 5,0 (5,0)

Страхование гражданской
ответственности351,4 321,4 37,8 283,6

Итого

2 850,7 2 820,7 2 563,2 257,5

ii) Последнюю строку раздела 8 следует читать:

Итого, по разделу 8 542,0 527,0 841,9 (314,9)

d) Страница 56

Следующие строки следует читать:

	Первоначальная смета расходов	Распределенные ассигнования	Сметные расходы	Экономия/ (перерасход)
Итого, валовой объем расходов по разделам 1-19	25 731,5	25 437,8	26 029,7	(591,9)
20. <u>Поступления по плану налогообложения персонала</u>	(1 261,4)	(1 212,5)	(1 201,2)	(11,3)
Чистый объем расходов	24 470,1	24 225,3	24 828,5	(603,2)
Общий объем ресурсов	24 470,1	24 225,3	24 828,5	(603,2)

3. Страница 67, приложение VII, статья v

Последние четыре строки следует читать:

Предусматриваются ассигнования для покрытия общих расходов как по международному (1 865 700 долл. США), так и местному персоналу (82 500 долл. США), подробная информация о чем содержится в приложении IX. Этими ассигнованиями покрываются также выплаты за работу в опасных условиях (674 900 долл. США), как указано в пункте 5 раздела I выше.

4. Страницы 85-86, приложение VIII (B)

Следующие строки следует читать:

Класс должности	Количество утвержденных должностей	Сент. 1993 года	Окт. 1993 ода	Нояб. 1993 года	Дек. 1993 года	Янв. 1994 года	Февр. 1994 года	Март 1994 года	Апр. 1994 года	Май 1994 года	Июнь 1994 года	Июль 1994 года	Авг. 1994 года	Сент. 1994 года	Средний показатель
С-3	3	2	2	2	2	3	3	3	3	3	3	4	4	...	3
Итого, меж- дународный персонал	54	42	46	48	49	53	54	52	54	54	55	55	54	...	51
<u>Местный персонал</u>	75	73	73	75	75	77	78	77	76	79	78	77	78	...	76

5. Страница 89, приложение X

Заменить разделы 3, 4, 6 и 7 следующими:

3.	<u>Суммы, зачтенные государствам-членам</u>		
	1 мая-31 декабря 1991 года	1 421,7	1 351,3
	1 марта-30 апреля 1993 года	1 518,4	1 632,4
	17 марта-31 мая 1994 года	182,7	106,8
	1 июня-30 июня 1994 года	<u>1 082,5</u>	<u>1 082,5</u>
	Итого, зачтенные суммы	4 205,3	4 173,0
4.	<u>Неизрасходованный остаток (1-2-3)</u>	(1 830,1)	(<u>1 941,4</u>)
6.	<u>Невыплаченные взносы по состоянию на 31 августа 1994 года</u>		(<u>23 973,1</u>)
7.	<u>Предполагаемый дефицит оперативных средств (4+5+6)</u>		(<u>25 565,2</u>)
